



Совет Безопасности

Distr.: General
9 August 2010
Russian
Original: English

Письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира от 27 июля 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности

В моем качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира имею честь представить доклад Рабочей группы (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юкио Такасу
Председатель Рабочей группы
Совета Безопасности по операциям
по поддержанию мира



Приложение

Доклад Рабочей группы по операциям по поддержанию мира

I. Введение

1. Рабочая группа Совета Безопасности по операциям по поддержанию мира провела в марте, мае и июне 2010 года четыре заседания для рассмотрения основных проблем, связанных с потенциалом, ресурсами и профессиональной подготовкой, которые необходимо устранить для эффективного выполнения мандатов Совета Безопасности. Для участия в трех из этих заседаний Рабочая группа приглашала представителей в общей сложности 30 стран и организаций, включая страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, членов Бюро Специального комитета по операциям по поддержанию мира, региональные организации и другие соответствующие заинтересованные стороны.

2. Рабочая группа обсудила три следующих вопроса: а) дефицит гражданских ресурсов; б) дефицит военных ресурсов; и с) координация и партнерство в целях укрепления потенциала. Обсуждения проводились на основе конкретных исследований по миротворческим миссиям Организации Объединенных Наций, таким, как Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) в контексте гражданских ресурсов и Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС), Смешанная операция Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) и Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) — в контексте военных ресурсов.

II. Резюме обсуждений, проведенных на заседаниях

3. Ниже дается краткое изложение основных соображений, высказанных участниками.

1. Выявление дефицита ресурсов при выполнении миротворческих мандатов Организации Объединенных Наций

4. В отношении гражданского потенциала был отмечен рост потребностей в специалистах в таких областях, как законность и правопорядок, правоохранительная деятельность, исполнение наказаний, реформа сектора безопасности, разоружение, демобилизация и реинтеграция и деятельность по разминированию. Еще один серьезный пробел, который необходимо устранить, касается восстановления государственной власти, организационного строительства, государственного управления и скорейшего экономического восстановления. В этой связи особое внимание было обращено на необходимость совершенствования деятельности, связанной с наймом и профессиональной подготовкой, и внесения изменений в правила, касающиеся людских ресурсов, для получения гражданских специалистов, особенно в тех случаях, когда в мандатах миссий содержится ряд элементов, связанных с миростроительством. Была вновь под-

черкнута необходимость использования специалистов стран Юга с учетом конкретных экспертных знаний и культурных преимуществ, которыми они могут обладать.

5. Участники заявили, что они с нетерпением ожидают выводов, которые будут сделаны по итогам обзора гражданского потенциала, проводимого Управлением по поддержке миростроительства. В связи с этим была подчеркнута важность информирования Рабочей группы об этом процессе.

6. В отношении военного потенциала было отмечено, что для выполнения сложных мандатов, касающихся, например, защиты гражданского населения и оказания помощи в проведении выборов, требуется потенциал беспрецедентного уровня, касающийся, в частности, мобильности, сбора информации, госпиталей второго уровня и навыков коммуникации. Также была отмечена важность повышения квалификации миротворцев, особенно штабных офицеров.

7. Внимание вновь было обращено на весьма серьезную нехватку военных вертолетов вспомогательного назначения в различных миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Была отмечена необходимость всестороннего рассмотрения этой ситуации и ее причин соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

8. Участники подчеркнули важность устранения краткосрочных серьезных пробелов, которые создают непосредственные препятствия для выполнения мандатов миротворческих операций Организации Объединенных Наций, а также принятия мер по укреплению потенциала Организации для осуществления деятельности по поддержанию мира в долгосрочной перспективе. Было отмечено, что страны-доноры могли бы играть ведущую роль в таких долгосрочных усилиях в целях укрепления миротворческого потенциала Организации Объединенных Наций.

9. Была подчеркнута необходимость использования контрольных показателей укрепления потенциала в странах, в которых осуществляются миротворческие миссии Организации Объединенных Наций. Было подчеркнуто, что эти контрольные показатели следует разрабатывать в тесной консультации с принимающими странами и другими заинтересованными сторонами. Также было подчеркнуто, что для того, чтобы эти контрольные показатели были эффективными, они должны касаться не только качественных, но и количественных аспектов. Была подчеркнута необходимость постоянного совершенствования контрольных показателей, в том числе за счет обмена передовым опытом.

2. Поддержка в деле укрепления потенциала и повышение уровня профессиональной подготовки

10. Было подчеркнуто, что для создания потенциала быстрого развертывания из числа гражданских специалистов Организации Объединенных Наций необходимо располагать более значительным резервным потенциалом, а также усовершенствовать свою систему реестров, включая взаимный обмен специалистами из реестров Организации Объединенных Наций и региональных организаций.

11. Было подчеркнуто, что для обеспечения слаженности в деятельности всех компонентов миротворческих миссий старшие руководители Организации Объединенных Наций должны обладать высокой квалификацией в области

управления. В связи с этим также была отмечена необходимость обеспечения того, чтобы у Секретариата имелись необходимые возможности для планирования деятельности, касающиеся гражданских и полицейских компонентов.

12. Было подчеркнуто, что для повышения уровня подготовки миротворцев важно обеспечить стандартизацию и модуляризацию профессиональной подготовки. Было отмечено, что такая подготовка должна включать инструктаж перед развертыванием, а также подготовку в составе миссий и передвижное обучение.

3. Укрепление координации между Советом Безопасности, Секретариатом, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами, в частности Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира и Пятым комитетом, для устранения дефицита ресурсов в рамках Организации Объединенных Наций

13. Для более эффективного использования «перечня дефицитных ресурсов» с тем, чтобы предложение персонала, оборудования, учебной подготовки и финансирования соответствовало спросу на них, была вновь отмечена необходимость создания платформы для координации действий.

14. Была отмечена важность сохранения и расширения двусторонних и трехсторонних механизмов для оказания поддержки странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, в настоящее время и тем странам, которые потенциально могут их предоставить.

15. Кроме того, была отмечена важность объединения региональных экспертных знаний и возможного осуществления сотрудничества между миссиями.

4. Налаживание партнерских связей с организациями вне системы Организации Объединенных Наций

16. Было отмечено, что в настоящее время различные региональные организации, такие, как Европейский союз, Африканский союз и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, создают механизмы сотрудничества. Глобальную координацию между такими региональными организациями и Организацией Объединенных Наций можно было бы использовать для объединения ресурсов, расширения возможностей для взаимных обменов и обеспечения возможностей для изучения передового опыта.

17. В связи с этим была вновь отмечена необходимость улучшения координации учебной деятельности всех соответствующих сторон, в том числе с функциональными и региональными учебными центрами, содействующими государствами-членами и Секретариатом Организации Объединенных Наций.

III. Дальнейшие меры

18. С учетом обсуждений, о которых говорилось выше, Рабочая группа примет в рамках своего мандата следующие меры для более глубокого анализа дефицита военных и гражданских ресурсов.

1. Меры по укреплению координации между Советом Безопасности, Секретариатом, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими заинтересованными сторонами, в частности Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира и Пятым комитетом, для ликвидации дефицита ресурсов

19. Для повышения степени осведомленности о дефиците ресурсов в миротворческих операциях и углубления понимания этой проблемы, а также эффективного использования «перечня дефицитных ресурсов» Рабочая группа проведет в оставшийся период 2010 года заседания с участием соответствующих заинтересованных сторон для рассмотрения дефицита ресурсов в отдельных миротворческих миссиях. В начале 2011 года Рабочая группа вновь проведет обзор этого направления деятельности:

а) будут проведены заседания для рассмотрения дефицита ресурсов в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций до истечения действия их мандатов. Время проведения заседаний будет определяться с учетом программы работы Совета и Рабочей группы;

б) Секретариат будет регулярно проводить обзор «перечня дефицитных ресурсов» и направлять его Рабочей группе для рассмотрения;

с) заседания, которые обеспечивают возможность для проведения совместного обзора «перечня дефицитных ресурсов» и обмена опытом между соответствующими странами, предоставляющими войска, потенциальными содействующими сторонами и секретариатом, могут также использоваться для выявления сторон для решения серьезных проблем, связанных с дефицитом ресурсов. В ходе заседаний Рабочая группа может также рассмотреть вопрос о путях своевременной мобилизации и развертывания людских и прочих ресурсов;

д) для содействия пониманию проблемы обеспечения военных вертолетов вспомогательного назначения для ОООНКИ, МООНВС, ЮНАМИД и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) Рабочая группа просит Секретариат и далее рассматривать этот вопрос и информировать ее о причинах и последствиях нехватки военных вертолетов вспомогательного назначения в каждой из вышеуказанных миссий.

20. Рабочая группа будет продолжать следить за проведением обзора международного гражданского потенциала для улучшения координации в целях ликвидации дефицита гражданских ресурсов.

2. Меры по развитию партнерских связей, в том числе с организациями вне системы Организации Объединенных Наций

21. Рабочая группа будет продолжать обсуждать вопросы, касающиеся укрепления потенциала в более долгосрочной перспективе, в том числе за счет поддержки учебных инициатив международных или региональных организаций и учебных центров или ассоциаций, а также усилий на глобальном уровне, направленных на улучшение координации деятельности по удовлетворению потребностей миротворческих операций и укреплению потенциала, в том числе через посредство координационного механизма.

3. Использование контрольных показателей для укрепления потенциала

22. Рабочая группа обсудит вопрос о «переходных стратегиях» в качестве своей второй темы в 2010 году. В рамках этого обсуждения Рабочая группа рассмотрит передовой опыт, накопленный миротворческими операциями Организации Объединенных Наций, в частности для использования контрольных показателей.
